



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

---

*Dokument ze zasedání*

---

**A7-0312/2011**

23. 9. 2011

## **ZPRÁVA**

o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 4/2011 na  
rozpočtový rok 2011, oddíl III – Komise  
(13990/2011 – C7-0243/2011 – 2011/2128(BUD))

Rozpočtový výbor

Zpravodajka: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

**OBSAH**

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	5

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### **o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 4/2011 na rozpočtový rok 2011, oddíl III – Komise (13990/2011 – C7-0243/2011 – 2011/2128(BUD))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na článek 314 Smlouvy o fungování Evropské unie a článek 106a Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>1</sup>, a zejména na články 37 a 38 tohoto nařízení,
  - s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2011, přijatý s konečnou platností dne 15. prosince 2010<sup>2</sup>,
  - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení<sup>3</sup>,
  - s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 4/2011 na rozpočtový rok 2011, který Komise předložila dne 17. června 2011 (KOM(2011)0375),
  - s ohledem na postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2011, který Rada přijala dne 12. září 2011 (13990/2011 – C7-0243/2011),
  - s ohledem na články 75b a 75e jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A7-0312/2011),
- A. vzhledem k tomu, že cíl návrhu opravného rozpočtu č. 4/2011 k souhrnnému rozpočtu na rok 2011 je dvojitý: zvýšení prostředků v podokruhu 3a a revize prognózy tradičních vlastních zdrojů,
- B. vzhledem k tomu, že zvýšení prostředků na závazky o částku téměř 41,1 milionu EUR určenou na řízení migračních a uprchlických toků (prostřednictvím agentury Frontex, Fondu pro vnější hranice, Evropského návratového fondu a Evropského uprchlického fondu) je součástí mnohotvárné reakce EU na politický vývoj v zemích jižního Středomoří,
- C. vzhledem k tomu, že jde o čisté zvýšení prostředků na závazky, které je v souladu se zásadou „na nové úkoly nové prostředky“,
- D. vzhledem k tomu, že navrhované souběžné zvýšení prostředků na platby o 43,9 milionu

<sup>1</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 68, 15.3.2011.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

EUR je možné díky přerozdělení nevyužitých prostředků na platby z Plánu evropské hospodářské obnovy – energetické sítě,

- E. vzhledem k tomu, že nevyužité prostředky na platby z výše uvedené rozpočtové položky budou vyčerpány přijetím opravného rozpočtu č. 2/2011, návrhu opravného rozpočtu 4/2011 a několika převodů,
- F. vzhledem k tomu, že jakékoli případné budoucí požadavky na platby pro rok 2011 by měly být předkládány se zřetelem ke společnému prohlášení o prostředcích na platby, které přijaly obě složky rozpočtového orgánu,
  - 1. bere na vědomí návrh opravného rozpočtu č. 4/2011;
  - 2. s velkým překvapením zjišťuje, jak vzájemně rozporné jsou postoje Rady, která v NOR č. 4/2011 schválila zvýšení u několika programů v podokruhu 3a, ale úplně opačným způsobem přistupuje k týmž nástrojům v případě rozpočtového roku 2012, na který jim snižuje prostředky;
  - 3. v tomto ohledu připomíná, že konzistentnost a koherence závazků EU v souvislosti s jejími nástroji jsou nezbytnými předpoklady účinného a optimalizovaného vynakládání výdajů, o něž je velká snaha v současné napjaté a komplikované rozpočtové situaci;
  - 4. schvaluje postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2011 beze změny a pověřuje svého předsedu, aby prohlásil opravný rozpočet č. 4/2011 za přijatý s konečnou platností a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*;
  - 5. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

NOR 4/2011 zahrnuje dva prvky:

### 1. Zvýšení prostředků na závazky v rozpočtu na rok 2011 v okruhu 3a na řízení migračních a uprchlických toků v návaznosti na nedávný vývoj v severní Africe.

Finanční prostředky na toto zvýšení budou získány přerozdělením a/nebo poskytnutím dalších prostředků na závazky a pouze přerozdělením prostředků na platby.

Tyto prostředky (v milionech EUR) jsou rozděleny takto:

	Závazky	Platby
Frontex	30	24
Fond pro vnější hranice	6,5	4,9
Evropský návratový fond	3,7	2,8
Evropský uprchlický fond	12	12,2
<b>Zvýšení celkem</b>	<b>52,2</b>	<b>43,9</b>
Prevence a boj proti trestné činnosti	- 10	0
prostředky účelově vázaných příjmů u fondu EU pro uprchlíky	- 1,1	0
Energetické projekty PEHO	0	- 43,9
<b>Snížení celkem</b>	<b>- 11,1</b>	<b>- 43,9</b>
<b>CELKEM změny v důsledku NOR 4/2011</b>	<b>+ 41,1</b>	<b>0</b>

Prostředky na platby k přerozdělení pocházejí z položky PEHO – Energetické sítě (32 02 14 01), v níž již byly na základě neoficiálního dokumentu Komise o nevyužitých prostředcích sníženy prostředky o 352 milionů:

\* opravný rozpočet 2/2011:

- 252 milionů v tomto složení:

- 182,4 milionu EUR na čerpání záporné rezervy vytvořené v OR 1/2011
- 19,5 milionu k uvolnění prostředků z FSEU, jak bylo navrženo v NOR 2/2011
- 50 milionů na zvýšení prostředků na platby u EFG

\* návrh opravného rozpočtu 4/2011: - 41,1 milionu

\* převod DEC 24/2011: - 30,2 milionu

\* vnitřní převod: - 26 milionů (na základě rozhodnutí COM v rámci kapitoly 32 04)

Nevyužité prostředky na platby z PEHO – energetické sítě tak budou zcela vyčerpány, pokud bude NOR 4/2011 přijat beze změny.

**2. Revize prognózy tradičních vlastních zdrojů, základů DPH a HND, zahrnutí příslušných oprav slevy Spojeného království za roky 2006, 2007 a 2010 do rozpočtu.**

V důsledku této účetní operace se mění způsob, jakým jsou mezi členské státy rozděleny jejich příspěvky do rozpočtu EU v rámci systému vlastních zdrojů

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	22.9.2011
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                    19 - :                    1 0 :                    0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Francesca Balzani, Reimer Böge, James Elles, Göran Färm, Eider Gardiazábal Rubial, Ivars Godmanis, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Angelika Werthmann
<b>Náhradník(ci) přítomný(í) při konečném hlasování</b>	Maria Da Graça Carvalho, Jan Mulder